



Výrobce:
Coplax AG, Sihlbruggstrasse
107, Baar 6340, Švýcarsko

Coplax AG
Sihlbruggstrasse 107, 6340 Baar – Switzerland
Phone no: +41 41 766 8330

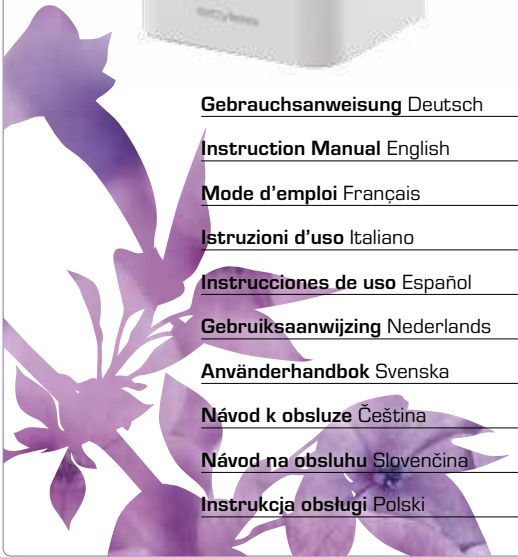
www.stylies.ch



V1 3016

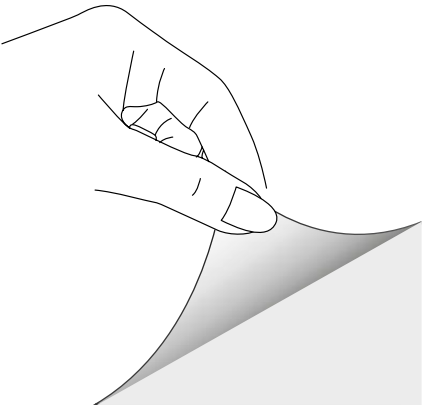


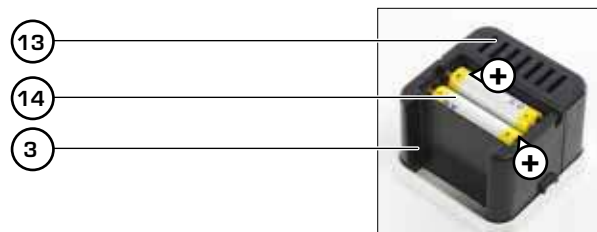
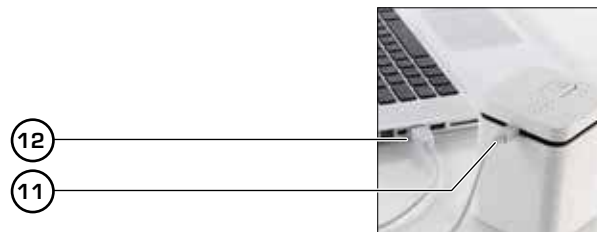
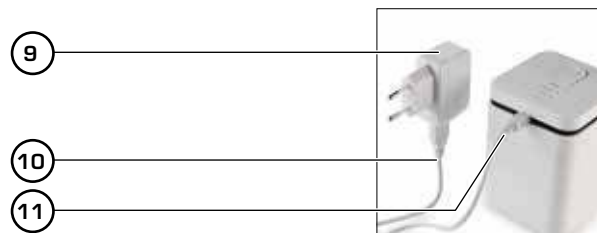
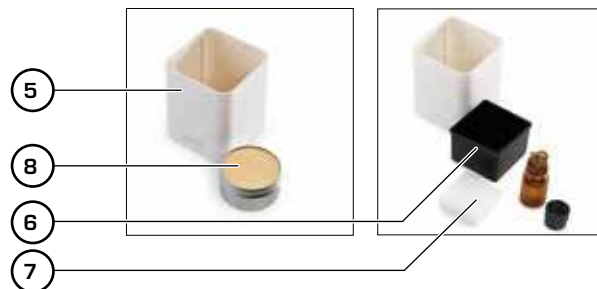
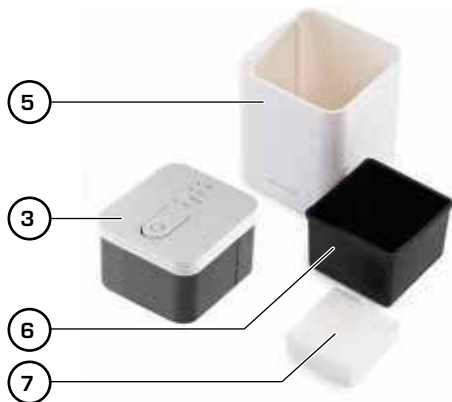
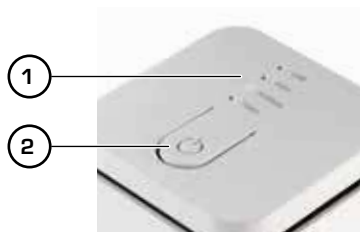
stylies[®]
OF SWITZERLAND
ELARA - AROMA DIFFUSER



Gebrauchsanweisung Deutsch	2
Instruction Manual English	12
Mode d'emploi Français	22
Istruzioni d'uso Italiano	32
Instrucciones de uso Español	42
Gebruiksaanwijzing Nederlands	52
Använderhandbok Svenska	62
Návod k obsluze Čeština	72
Návod na obsluhu Slovenčina	82
Instrukcja obsługi Polski	92

stylies[®]
OF SWITZERLAND
ELARA - AROMA DIFFUSER





Děkujeme vám, že jste si vybrali jeden z řady kvalitních výrobků značky Styliet. Věříme, že vám aroma difúzer «Elara» přinese potěšení a příjemné vůně v místnosti, kde ho budete používat.

Věnujte zvýšenou pozornost obsluze přístroje tak, aby nedošlo ke zranění, škodám na vašem majetku nebo poškození přístroje. Proto si prosím ještě před uvedením přístroje do provozu nejdříve přečtěte tento návod k obsluze a dodržujte bezpečnostní pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním uvedením přístroje do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze tohoto přístroje a dobře ho uschovejte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí, resp. předejte ho následnému majiteli spolu s přístrojem.
- Společnost Coplax AG, resp. dovozce odmítá jakékoliv ručení za škody, které vzniknou nedodržením tohoto návodu k obsluze.
- Přístroj je určen pouze pro použití v interiéru, jako jsou domácnosti, kanceláře, školy, ordinace apod. pro účely popsané v tomto návodu k obsluze. Přístroj není určen pro použití v průmyslu. Použití v rozporu s tímto určením, jakož i technické změny na přístroji mohou vést k ohrožení zdraví a života.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí do 8 let) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osobami, které nemají patřičné zkušenosti a/nebo znalosti, ledaže by na ně dohlížela osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat a musí porozumět rizikům s používáním přístroje spojeným. Je nutné dohlížet na děti, aby si s přístrojem nehrály. Děti také nesmí bez dozoru přístroj obsluhovat ani čistit.

- Přístroj připojujte k síťovému adaptéru nebo USB portu kabelem, který byl součástí balení přístroje.
- Síťový adaptér musí být vždy vytažen ze zásuvky v těchto případech:
 - předtím, než se bude přístroj přesouvat na jiné místo
 - před otevřením přístroje
 - v případě poruchy přístroje
 - před jakýmkoliv čištěním přístroje nebo jeho údržbou
 - po každém použití.
- Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.
- Nenoste nebo neposouvejte přístroj držením nebo táhnutím za napájecí kabel.
- Je přísně zakázáno zasahovat jakýmkoliv předměty dovnitř přístroje.
- Používejte výhradně síťový adaptér, který byl dodán spolu s přístrojem. Pokud se původní síťový adaptér poškodí, může být vyměněn, ale pouze po konzultaci a kvalifikovanou osobou.
- Pokud je poškozen síťový kabel, musí být kabel vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo obdobně kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo nebezpečí.
- Síťový kabel nesmí být napínán přes ostré hrany ani nesmí být přiskřípnutý.
- Zástrčka nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za síťový kabel ani vlhkými rukama.
- Tento aroma difúzer nikdy nepoužívejte v bezprostřední blízkosti koupacích van, sprch nebo bazénů (dodržujte minimální odstup 3 m). Přístroj je nutno umístit tak, aby se ho osoby z vany nemohly dotknout.
- Přístroj neumísťte v blízkosti tepelného zdroje. Síťový kabel nevystavujte přímému působení žáru (např. žhavá deska sporáku, otevřený oheň, rozžhavená žehlička či kamna). Síťový kabel chraňte před oleji.
- Přístroj neumísťte do bezprostřední blízkosti zdí, záclon nebo nábytku.
- Dbejte na to, aby byl přístroj stabilně umístěn a nebyl položen na síťovém kabelu ani o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Přístroj není odolný proti stříkající vodě.
- Přístroj neuchovávejte ani neprovazujte ve venkovním prostředí.
- Nepoužívaný přístroj vložte do obalu a skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

- Síťovou zástrčku bezpodmínečně vyjměte ze zásuvky během údržby, čištění, při přenášení přístroje a po skončení provozu.

POPIS PŘÍSTROJE



Přístroj se skládá z následujících hlavních částí: (některé z nich pod vnějším krytem):

1. LED diody
2.  Tlačítko Vypnutí/Zapnutí a provozního režimu
3. Vrchní kryt s ventilátorem
4. Vstup / Výstup vůně
5. Základna
6. Nádobka na vůně
7. Absorpční houbička pro tekuté vůně
8. Stylied Aroma Gel

NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ (100-240 V)

9. Síťový adaptér se zdírkou pro připojení USB kabelu (5V/0,2 A)
10. USB kabel
11. Zdíčka pro připojení USB (USB Micro B)

NAPÁJENÍ PŘES USB

12. USB port, např. z PC/MAC

NAPÁJENÍ BATERIEMI

13. Výstup vůně
14. Baterie; ujistěte se, že jsou baterie do přístroje vloženy ve správné polaritě; [2x velikost: AA/LR6/Mignon, nejsou součástí balení]

UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

1. Umístěte aroma difuzér na rovný povrch.
2. Táhnutím směrem nahoru odejměte vrchní kryt [3] s ventilátorem a odložte ho bokem.
3. **K provení Stylied** můžete použít aromaterapeutické gely Stylied nebo vonné oleje:

Použití Stylied Aroma Gelu (doporučeno):

- Vyjměte z přístroje nádobu na vůni [6] a někde si ji uložte.
- Otevřete plechovku obsahující aromaterapeutický gel Stylied a vložte ji na dno přístroje.
- Víčko od plechovky si uchovejte pro případ, že budete chtít plechovku znovu zavřít (např. když si budete přát použít jinou vůni).

Použití s aromaterapeutickým gelem:

- Součástí balení aroma difuzéru Elara jsou dvě účinné houbičky na vůni, které absorbují všechny možné tekuté vonné báze a efektivně provoňují vzduch, dokud se nevysuší.
 - Přidejte **přibližně 20 kapek** vonného oleje (nebo méně nebo více - podle osobní volby) do absorpční houbičky [7] a vložte ji do nádoby na vůni [6]. Nepoužívejte žádný vonný olej obsahující alkohol – mohly by přístroj poškodit.
 - Nádobu na vůni [6] poté vložte zpět do základny [5] přístroje.
4. Vrchní kryt [3] s ventilátorem nyní umístěte k základně [5] zespodu (vrchní kryt má pouze jednu pozici, ve které je k základně ve spodní části správně umístěn a uvolňuje se tak optimální množství vůně).
 5. **Zvolte typ napájení.** Máte na výběr ze tří možností:
 1. Připojení **síťového adaptéru** [11] a USB kabelu [10] přímo ke zdroji napájení (100-240 V)
 2. Připojení **USB kabelu** [10] do USB portu s nabíjecí funkcí [12]
 3. Použití 2 standardních **baterií** [14] velikosti AA/LR6/Mignon

6. Přístroj je ovládán opakovaným stisknutím tlačítka [2]. Displej [1] pomocí svítících LED diod ukazuje, jaký provozní režim je na přístroji nastaven:
 - **LOW** (nízký): pozvolné, nepřetržité uvolňování vůně (po dobu několika sekund je vůně uvolňována na maximální stupeň a poté se přepne na konzistentní pozvolné uvolňování vůně).
 - **HIGH** (vysoký): maximální, nepřetržité uvolňování vůně. Tento režim je doporučen pro rychlé provonění většího prostoru.
 - **INTERVAL**: pozvolné uvolňování vůně po dobu 10- ti minut. Poté se přístroj na 20 minut vypne. Výhoda: s tímto nastavením si na vůni méně navyknete. Tento režim také výrazně zvyšuje provozní dobu, pokud je napájen bateriemi.
 - **TIMER** (časovač): Přístroj se zhruba po 2 hodinách provozu sám vypne.
 - Pokud nesvítí žádná LED dioda, přístroj je vypnutý (nebo v případě, že je přístroj napájen bateriemi, mohou být vybité baterie).
7. Pokud chcete změnit vůni, vypněte přístroj a vložte jinou plechovku s aromaterapeutickým gelem Styles. Předchozí vloženou plechovku s aroma gelem znovu zavřete. Poté přístroj znovu zapněte.
8. Šíření vůně je závislé na několika faktorech a může se výrazně lišit. Intenzita vůně je ovlivněna vlastními smysly (každý člověk vnímá vůně a jejich intenzitu odlišně). Intenzita vůně je závislá na teplotě a vlhkosti v místnosti, stejně tak jako na velikosti místnosti a cirkulaci vzduchu v ní. Pokud jsou zavřené dveře a okna, je intenzita vůně vyšší.
9. **Pro informaci:** při výběru režimu zvyšuje Elara množství vypouštěného vzduchu na výstupu, aby se do vybraného režimu přepnula.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

- Předtím, než na přístroji provedete jakoukoliv údržbu nebo čištění, i po každém použití přístroje, nejdříve vyjměte ze zásuvky síťový adaptér.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody (může to vést ke zkratu nebo elektrickému šoku). Pro vyčištění přístroje jednoduše otřete přístroj vlhkým hadříkem a poté jej důkladně osušte.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Rozměry	74 x 74 x 100 mm (Délka x Šířka x Výška)
Čistá váha	cca. 190 g
Napětí	DC 5 V
Spotřeba energie	1.4 W
V souladu s EU předpisy	CE/WEEE/RoHS
Technické změny vyhrazeny.	

OPRAVY A LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

- Opravy zařízení (výměnu síťového kabelu) smí provádět pouze autorizovaný servis. Při neodborných opravách zaniká záruka a veškerá odpovědnost za záruky.
- Výměnu poškozeného síťového kabelu svěřte výhradně výrobci, autorizovanému servisu nebo kvalifikovanému odbornému servisu. Předědte škodám na zařízení.
- Zařízení nikdy neuvádějte do provozu, je-li poškozen pří- vodní kabel nebo zástrčka, nefunguje-li zařízení sprá- vně, pokud spadlo nebo je poškozeno jiným způsobem (praskliny/trhlíny skříně).
- Nepoužívejte ostré a tvrdé předměty ani agresivní che- mikálie, které by mohly zařízení jakkoliv poškodit.
- Neinstalujte do zařízení žádné doplňkové příslušenství, které není zmíněno v tomto návodu.
- Ihned po skončení životnosti přístroj znehodnoťte (od- řízněte síťový kabel) a odevzdejte ho na k tomu určeném sběrném místě
- Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu, ode- vzdějte je na k tomu určených recyklačních místech.
- Nekontrolovaná likvidace přístroje může v průběhu jeho rozkladu vést k uvolňování nebezpečných látek do spod- ní vody, a tím do potravního řetězce, a na dlouhou dobu zatížit životní prostředí.



- Tento symbol uvedený na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použitý výrobek nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem.

Za účelem ekologické likvidace použitý výrobek odevzdej- te v určených sběrných dvorech. Správnou likvidací výrobku pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a omezit potenciální negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s předpisy uděleny pokuty. Více informací o sběrných místech ve vašem regionu

získáte na příslušném úřadě. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s obchodním odpadem.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce Coplax AG poskytuje záruku dle zákona na materiá- lově a výrobní vady komponentů zařízení a jejich servis v dél- ce trvání 24 měsíců od data prodeje uvedeném na dokladu o koupi. Pro uplatnění záruky je nutné předložit záruční list nebo doklad o koupi potvrzený vaším prodejcem.

VEŠKERÉ NÁROKY PLYNOUCÍ ZE ZÁRUKY JSOU ČASOVĚ OMEZENY NA DVOULETOU ZÁRUČNÍ DOBU.

PRO KOHO PLATÍ ZÁRUKA:

Záruka platí pouze na výrobky zakoupené v rámci distribu- torské sítě výhradního dodavatele. Nelze uplatňovat záruku na výrobky zakoupené jinde než v ČR a SR. Záruku uplatňuje- te ihned, jakmile se vada vyskytne. V opačném případě může dojít k nevratnému poškození výrobku a ztráty záruky.

TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- závady vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením výrobku
- chybné instalace
- nevhodného zacházení, nesprávné údržby, opotřebení, mechanického poškození
- zapojení k jiné než předepsané elektrické síti
- nedodržení podmínek v návodu
- vystavení nepřiměřeným teplotám, nebo neautorizovaného zásahu do zařízení.

To zahrnuje i škody způsobené špatným použitím vonných esencí, nebo úpravou vody a nesprávným čištěním.

Tato záruka se nevztahuje na výměnné filtry zařízení ani na antibakteriální stříbrnou kostku, které jsou běžným spotřebním materiálem a jejichž opotřebení se může projevit před uplynutí záruční doby, pokud se nebude jednat o výrobní vadu.

Záruka se nevztahuje také na poškození výrobku během přepravy, které bylo způsobeno nesprávnou manipulací či zacházením. V případě poškození obalu výrobku vzniklým přepravou reklamujte zásilku přímo u dopravce.

Výrobce nenese zodpovědnost za následné škody ani za škody vzniklé používáním tohoto výrobku vč. ztráty zisku či jiné ekonomické ztráty.

Výrobce:

Coplax AG, Sihlbruggstrasse
107, Baar 6340, Švýcarsko

Výhradní distributor značky Styles pro Českou republiku a Slovensko:

CM Trade Via s.r.o.,
Maříkova 1, 621 00 Brno, tel.: 549 274 164
www.styles.cz

Informace o prodejcích a servisu získáte u distributora.